

## Upute za uporabu Kombinacija hladnjaka i zamrzivača



Prije postavljanja, ugradnje i prve uporabe, **obvezno** pročitajte upute za postavljanje - instalaciju - prvu uporabu. Time ćete zaštititi sebe i izbjeći oštećenja uređaja.

# Sadržaj

---

<b>Sigurnosne napomene i upozorenja</b> .....	4
<b>Vaš doprinos zaštiti okoliša</b> .....	14
<b>Ugradnja</b> .....	15
Mjesto postavljanja.....	15
Klimatski razred.....	16
Zahtjevi za odzračivanje i prozračivanje.....	16
Postavljanje više uređaja za hlađenje.....	17
Zamjena graničnika na vratima.....	17
Dodatak za odmak od zida.....	18
Postavljanje uređaja za hlađenje.....	18
Poravnavanje uređaja za hlađenje.....	19
Dimenzije uređaja.....	20
Električni priključak.....	24
<b>Ušteda energije</b> .....	25
<b>Opis uređaja</b> .....	26
Pregled uređaja.....	26
Oblikovanje unutrašnjosti.....	29
Premještanje police za odlaganje/police za boce.....	29
Pomicanje ili vađenje držača za boce.....	29
Premještanje površine za odlaganje.....	29
Postavljanje filtra za mirise.....	30
Mjesto za lim za pečenje.....	30
Premještanje police za boce.....	31
Isporučeni pribor.....	31
Dodatni pribor.....	31
<b>Uključivanje i isključivanje uređaja za hlađenje</b> .....	33
Prije prve uporabe.....	33
Uključivanje uređaja za hlađenje.....	33
<b>Odgovarajuća temperatura</b> .....	35
Prikaz temperature.....	36
Podешavanje temperature.....	36
Moguće podešene vrijednosti.....	36
<b>Korištenje funkcija Brzo hlađenje i Brzo zamrzavanje</b> .....	37
<b>Uporaba Eco načina rada</b> .....	39
<b>Alarm temperature i vrata</b> .....	40
Alarm vrata.....	40

<b>Pohrana namirnica u zoni za hlađenje</b> .....	41
Različita područja hlađenja .....	41
Neprikladno za zonu za hlađenje .....	42
Napomene za kupovinu namirnica .....	42
Ispravna pohrana namirnica .....	43
<b>Pohrana namirnica u DailyFresh zoni</b> .....	44
DailyFresh ExtraCool ladica .....	44
Podešavanje temperature u DailyFresh ExtraCool ladici .....	44
DailyFresh ladica .....	45
<b>Zamrzavanje i pohrana</b> .....	48
Što se događa pri zamrzavanju svježih namirnica? .....	48
Maksimalna snaga zamrzavanja .....	48
Pohrana prethodno zamrznutih namirnica .....	48
Zamrzavanje svježih namirnica .....	48
Period pohrane zamrznutih namirnica .....	49
Korištenje pribora .....	50
Priprava kockica leda .....	50
<b>Odleđivanje</b> .....	51
<b>Čišćenje i održavanje</b> .....	52
Napomene za sredstva za čišćenje .....	52
Priprema uređaja za hlađenje za čišćenje .....	53
Očistite unutrašnjosti uređaja .....	53
Vađenje i rastavljanje pribora u svrhu čišćenja .....	54
Umetanje staklenih polica i ladica u zonu za zamrzavanje .....	54
Čišćenje prednje strane i bočnih stijenki uređaja .....	55
Čišćenje brtve na vratima .....	55
Čišćenje poprečnih otvora za prozračivanje i odzračivanje .....	55
Nakon čišćenja .....	56
<b>Što učiniti, ako ...</b> .....	57
<b>Uzroci zvukova</b> .....	63
<b>Servis</b> .....	64
Kontakt u slučaju smetnji .....	64
EPREL baza podataka .....	64
Jamstvo .....	64

## Sigurnosne napomene i upozorenja

---

Ovaj uređaj za hlađenje odgovara svim propisanim sigurnosnim odredbama. Međutim, nepropisna uporaba može prouzročiti ozljede ljudi i materijalna oštećenja.

Pročitajte pažljivo upute za uporabu i ugradnju prije prve uporabe uređaja za hlađenje. U njima se nalaze važne napomene o ugradnji, sigurnosti, uporabi i održavanju uređaja. Time ćete zaštititi sebe i izbjeći oštećenja na uređaju za hlađenje.

U skladu s Normom IEC 60335-1, tvrtka Miele izričito navodi da morate u potpunosti pročitati i slijediti sve raspoložive informacije o postavljanju uređaja za hlađenje kao i sigurnosne napomene i upozorenja.

Tvrtka Miele ne može preuzeti odgovornost za štete uzrokovane nepoštivanjem ovih napomena.

Sačuvajte ove upute za ugradnju i predajte ih eventualnom budućem vlasniku uređaja.

### Namjenska uporaba

- Uređaj za hlađenje je predviđen za uporabu u kućanstvima i kućanstvu sličnim okruženjima, kao primjerice:
- prodavaonicama, uredima i drugim sličnim radnim okruženjima
  - poljoprivrednim imanjima
  - hotelima, motelima, pansionima i drugim sličnim oblicima smještaja.

Ovaj uređaj za hlađenje nije namijenjen korištenju na otvorenom.

- Uređaj za hlađenje koristite isključivo u okviru kućanstva za hlađenje i pohranu namirnica kao i za pohranu duboko zamrznutih namirnica, za zamrzavanje svježih namirnica i za pripremu leda. Drugi načini uporabe nisu dozvoljeni.

## Sigurnosne napomene i upozorenja

---

▶ Uređaj za hlađenje nije prikladan za pohranu i hlađenje lijekova, krvne plazme, laboratorijskih preparata ili sličnih materijala ili proizvoda koje uključuje direktiva za medicinske proizvode. Zloupotreba uređaja za hlađenje može uzrokovati oštećenje pohranjene robe ili njezino propadanje. Nadalje uređaj za hlađenje se ne smije koristiti na mjestima gdje postoji opasnost od eksplozije. Tvrtka Miele ne preuzima odgovornost za štete nastale nenamjenskom uporabom ili nepravilnim rukovanjem.

▶ Osobe (uključujući i djeca) koje zbog svog tjelesnog, osjetilnog ili duševnog stanja, ili nedostatka iskustva ili zbog neznanja nisu u stanju sigurno rukovati uređajem za hlađenje, moraju biti pod nadzorom dok rukuju istim.

Takve osobe mogu upotrebljavati uređaj za hlađenje bez nadzora samo kad su upućene u sigurno korištenje uređaja, te razumiju opasnosti koje proizlaze iz pogrešnog rukovanja.

### Djeca u kućanstvu

▶ Djeca mlađa od 8 godina ne smiju biti u blizini uređaja za hlađenje, osim kad su pod stalnim nadzorom.

▶ Djeca starija od osam godina uređaj za hlađenje smiju koristiti bez nadzora samo ukoliko im je rukovanje objašnjeno tako da njime mogu rukovati sigurno. Djeca moraju biti sposobna prepoznati i razumjeti opasnosti pogrešnog rukovanja uređajem.

▶ Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj za hlađenje bez nadzora.

▶ Nadgledajte djecu koja se zadržavaju u blizini uređaja za hlađenje. Nemojte djeci dopustiti da se igraju uređajem.

▶ Opasnost od gušenja! Igrajući se s ambalažom (primjerice folijom) djeca se u istu mogu zamotati ili ju navući preko glave i ugušiti se. Držite ambalažu izvan dosega djece.

# Sigurnosne napomene i upozorenja

---

## Tehnička sigurnost

► Provjerena je zabrtvljenost toka rashladnog sredstva. Uređaj za hlađenje u skladu je s relevantnim sigurnosnim odredbama kao i dotičnim EU direktivama.



► Ovaj uređaj za hlađenje sadrži sredstvo za hlađenje izobutan (R600a), prirodni plin s visokom podnošljivošću za okoliš, ali je zapaljiv. Sredstvo za hlađenje ne oštećuje sloj ozona i ne povećava efekt staklenika.

Uporaba ovog sredstva za hlađenje koje je u skladu s okolišem samo je djelimice dovelo do pojačanja zvukova rada. Osim zvukova rada kompresora u cijelom rashladnom krugu može doći do zvukova strujanja. Ovakvi se efekti na žalost ne mogu izbjeći no oni nemaju nikakav utjecaj na učinkovitost uređaja.

Prilikom transporta i prilikom ugradnje/postavljanja uređaja za hlađenje pazite da se ne oštete dijelovi rashladnog kruga. Prskajuće sredstvo za hlađenje može dovesti do ozljeda očiju.

U slučaju oštećenja:

- Izbjegavajte otvoreni plamen ili izvore zapaljivosti.
- Isključite uređaj za hlađenje iz električne mreže.
- Na nekoliko minuta prozračite prostoriju u kojoj stoji uređaj za hlađenje.
- Kontaktirajte servis.

► Što je više sredstva za hlađenje u uređaju, to veći mora biti prostor u koji se hladnjak postavlja. Kod eventualnih pukotina u malim prostorijama može nastati zapaljiva mješavina plina i zraka. Na svakih 8 g sredstva za hlađenje prostor mora biti veličine najmanje 1 m<sup>3</sup>. Količina sredstva za hlađenje nalazi se na tipskoj naljepnici u unutrašnjosti uređaja za hlađenje.

## Sigurnosne napomene i upozorenja

---

▶ Priključni podaci (osigurač, frekvencija, napon) s tipske naljepnice uređaja za hlađenje moraju se obavezno podudarati s onima električne mreže, kako ne bi nastala oštećenja na uređaju.

Podatke usporedite prije priključivanja. U slučaju sumnje obratite se stručnoj osobi.

▶ Električna sigurnost uređaja za hlađenje može se zajamčiti samo ako je priključen na propisno instaliranu instalaciju sa zaštitnim vodičem. Ovaj temeljni sigurnosni uvjet mora biti ispunjen. U slučaju sumnje, električnu instalaciju treba dati na provjeru stručnoj osobi.

▶ Mogući je povremeni ili trajni pogon na samodostatnom ili ne mrežno sinkroniziranom sustavu napajanja energijom (poput primjerice pojedinačne mreže, back up sustavi). Pretpostavka za takav pogon da je sustav napajanja energijom u skladu sa zahtjevima EN 50160 ili sličnim.

Zaštite predviđene za kućnu instalaciju i za ovaj Miele proizvod u svojoj funkciji i načinu rada moraju biti sigurne i u pojedinačnom pogonu ili pogonu koji nije mrežno sinkroniziran ili se moraju zamijeniti istovjetnim mjerama u instalaciji. Kako je primjerice opisano u aktualnoj objavi VDE-AR-E 2510-2.

▶ Ako se priključni kabel ošteti, mora ga instalirati ovlašteni Miele servisni tehničar kako bi se izbjegla opasnost za korisnika.

▶ Višestruke utičnice niti produžni kabel ne jamče potrebnu sigurnost (npr. opasnost od požara). Uređaj za hlađenje nemojte na taj način priključivati na električnu mrežu.

▶ Ako do dijelova pod naponom ili na priključni električni kabel dopre vlaga, to može uzrokovati kratki spoj. Stoga uređaj za hlađenje nemojte koristiti u vlažnim prostorima ili prostorijama gdje dolazi do prskanja vode (primjerice u garaži, prostoriji gdje se pere rublje).

▶ Ovaj uređaj za hlađenje ne smije se koristiti na pokretnim mjestima (npr. na brodovima).

## Sigurnosne napomene i upozorenja

---

▶ Oštećen uređaj za hlađenje može ugroziti Vašu sigurnost. Provjerite ima li uređaj vidljivih oštećenja. Nikada nemojte upotrebljavati oštećen uređaj.

▶ Ovaj uređaj za hlađenje nije namijenjen korištenju kao ugradbeni uređaj.

▶ Kod ugradnje, održavanja i popravaka, uređaj za hlađenje se mora isključiti iz električne mreže. Uređaj je isključen iz električne mreže u sljedećim situacijama:

- isključeni su osigurači u električnoj instalaciji ili
- potpuno su odvrnuti rastalni osigurači u električnoj instalaciji ili
- priključni kabel je odspojen od električne mreže. Kod priključnog voda s utikačem, nemojte povlačiti vod, već utikač ako ga želite odspojiti iz električne mreže.

▶ Nepravilno instaliranje, održavanje ili popravci mogu uzrokovati ozbiljne opasnosti za korisnika.

Instaliranje, održavanje ili popravke smije izvršiti samo ovlašteni Miele servis.

▶ Pravo na jamstvo gubite kada uređaj za hlađenje popravljaju od tvrtke Miele neovlaštene osobe.

▶ Neispravni dijelovi zamjenjuju se isključivo originalnim Miele rezervnim dijelovima. Samo uporabom tih dijelova tvrtka Miele može jamčiti potpuno ispunjavanje sigurnosnih zahtjeva.

▶ Ovaj uređaj za hlađenje je zbog posebnih zahtjeva (koji se odnose na temperaturu, vlagu, kemijsku postojanost, otpornost na trošenje i vibracije) opremljen posebnim rasvjetnim tijelom. Ovo se rasvjetno tijelo smije koristiti samo u predviđenu svrhu. Rasvjetno tijelo nije prikladno za osvjetljavanje prostorije. Zamjenu vrši ovlašteno stručno osoblje ili Miele servisna služba. Uređaj za hlađenje sadrži više izvora svjetlosti koji pokazuju barem razred energetske učinkovitosti G.



## Pravilna ugradnja

- ▶ Promjenu smjera otvaranja (ukoliko je potrebno) napravite u skladu s priloženim uputama za ugradnju.
- ▶ Uređaj za hlađenje postavite pomoću još jedne osobe.

## Pravilna uporaba

- ▶ Uređaj za hlađenje je razvijen za određeni klimatski razred (raspon temperature okoline) čije se granice moraju poštivati. Klimatski razred naveden je na tipskoj naljepnici u unutrašnjosti uređaja za hlađenje. Niža temperatura okoline dovodi do dužeg mirovanja kompresora, tako da uređaj za hlađenje ne može održavati potrebnu temperaturu.
- ▶ Otvori za odzračivanje i prozračivanje uređaja ne smiju biti prekriveni. U suprotnom se više ne može zajamčiti besprijekoran protok zraka. Raste potrošnja električne energije i ne mogu se isključiti štete na sastavnim dijelovima uređaja.
- ▶ Ako u uređaju za hlađenje ili vratima uređaja pohranjujete namirnice koje sadrže masti ili ulja, pazite da mast ili ulje koje eventualno iscuri ne dođe u kontakt s plastičnim dijelovima uređaja. U plastici mogu nastati pukotine uslijed naprezanja pa može doći do pucanja.
- ▶ Opasnost od zapaljenja i eksplozije. U uređaju za hlađenje nemojte pohranjivati eksplozivne tvari i proizvode sa zapaljivim pogonskim plinovima (npr. raspršivači). Zapaljive mješavine mogu se zapaliti električnim dijelovima.
- ▶ Opasnost od eksplozije. U uređaj za hlađenje ne stavljajte električne uređaje (primjerice za izradu mrvljenog leda). Mogu uzrokovati iskrenje.
- ▶ Opasnost od ozljeda i oštećenja. U zoni za zamrzavanje nemojte pohranjivati limenke ni boce s gaziranim pićima ili tekućinama koje se mogu zamrznuti. Limenke ili boce se mogu rasprsnuti.

## Sigurnosne napomene i upozorenja

---

- ▶ Opasnost od ozljeda i oštećenja. Boce koje ste na brzo hlađenje stavili u zonu za zamrzavanje izvadite najkasnije nakon jednog sata. Boce se mogu rasprsnuti.
- ▶ Opasnost od ozljeda. Zamrznute namirnice i metalne dijelove ne dodirujte mokrim rukama. Ruke se mogu zamrznuti.
- ▶ Opasnost od ozljeda. Kockice leda ili sladoled na štapiću, posebice vodeni sladoled, nikada ne stavljajte u usta neposredno nakon što ste ih izvadili iz zone za zamrzavanje. Zbog vrlo niske temperature zamrznute namirnice usnice ili jezik se mogu smrznuti.
- ▶ Odmrznute namirnice nemojte više zamrzavati. Iskoristite ih što prije, jer one gube svoju hranjivu vrijednost i kvare se. Odmrznute namirnice koje ste skuhalili ili ispekli možete ponovo zamrznuti.
- ▶ Namirnice koje se predugo pohranjuju mogu izazvati trovanje hranom. Dužina pohrane ovisi o mnogo čimbenika kao što su stupanj svježine, kvaliteta namirnica i temperatura pohrane. Pazite na rok uporabe i rokove pohrane koje navodi proizvođač namirnica!

### Pribor i rezervni dijelovi

- ▶ Upotrebljavajte isključivo Miele originalni pribor. Nadograde li se ili ugrade drugi dijelovi, gube se prava koja proizlaze iz garancije, jamstva i/ili odgovornosti za proizvod.
- ▶ Miele vam jamči isporuku rezervnih dijelova bitnih za funkcioniranje uređaja minimalno 10 godina, a maksimalno 15 godina od dana prestanka proizvodnje Vašeg uređaja za hlađenje.

### Čišćenje i održavanje

- ▶ Brtvu na vratima ne tretirajte uljima niti mastima jer bi s vremenom mogla postati porozna.
- ▶ Para parnog čistača može doprijeti do dijelova pod naponom i uzrokovati kratki spoj.  
Za čišćenje i otapanje uređaja za hlađenje nemojte nikada upotrebljavati parni čistač.
- ▶ Brtvu na vratima ne tretirajte uljima niti mastima jer bi s vremenom mogla postati porozna.
- ▶ Šiljati ili oštri predmeti oštetit će površinu isparavanja i uređaj za hlađenje više neće biti funkcionalan. Stoga ne koristite šiljate ili oštre predmete za
  - uklanjanje slojeva leda,
  - podizanje posuda za led i smrznutih namirnica.
- ▶ Prilikom odmrzavanja u uređaj za hlađenje nikada ne stavljajte električna grijača tijela ili svijeće. Plastika će se oštetiti.
- ▶ Ne upotrebljavajte raspršivače za odmrzavanje ili uklanjanje leda. Oni mogu izazvati stvaranje eksplozivnih plinova, sadržavati otapala ili pogonska sredstva koja oštećuju plastiku ili ugroziti zdravlje.

# Sigurnosne napomene i upozorenja

---

## Transport

- ▶ Uređaj za hlađenje uvijek transportirajte uspravan i u transportnoj ambalaži, kako se uređaj ne bi oštetio.
- ▶ Opasnost od ozljeda i oštećenja. Uređaj za hlađenje transportirajte pomoću još jedne osobe, jer je uređaj za hlađenje vrlo težak.

## Zbrinjavanje Vašeg dotrajalog uređaja

- ▶ Djeca se u igri mogu zatvoriti u uređaj za hlađenje i ugušiti.
  - Demontirajte vrata uređaja.
  - Izvadite ladice.
  - Površine za odlaganje ostavite u uređaju za hlađenje kako djeca ne bi mogla jednostavno ući u uređaj.
  - Kod zbrinjavanja starog uređaja za hlađenje uništite mehanizam brave. Tako ćete spriječiti da se djeca u igri zaključaju u uređaju i tako dovedu u opasnost.
- ▶ Opasnost od električnog udara!
  - Odrežite mrežni utikač s kabela.
  - Odrežite mrežni kabel s dotrajalog uređaja.
- ▶ Sve zbrinite zasebno od dotrajalog uređaja.
- ▶ Uvjerite se tijekom i nakon zbrinjavanja da uređaj za hlađenje nije odložen u blizini benzina ili drugih zapaljivih plinova i tekućina.
- ▶ Opasnost od požara uzrokovanih uljima ili rashladnim sredstvima koja cure!

Sadržana sredstva za hlađenje i ulje su zapaljivi. Sredstva za hlađenje ili ulje koje curi mogu se zapaliti u dovoljno visokoj koncentraciji i u kontaktu s vanjskim izvorom topline.

Uvjerite se tijekom zbrinjavanja da rashladni krug nije oštećen kako biste izbjegli nekontrolirano curenje sredstva za hlađenje (podaci na tipskoj naljepnici) i ulja.

## Sigurnosne napomene i upozorenja

---

▶ Prskajuće sredstvo za hlađenje može oštetiti oči! Ne oštećujte dijelove sustava za hlađenje npr.

- probadanjem kanala za sredstvo za hlađenje na isparivaču.
- savijanjem cijevi,
- grebanjem površinskog sloja.

### Simbol na kompresoru (ovisno o modelu)

Ova je napomena važna samo za recikliranje. Pri normalnom pogonu nema opasnosti.



▶ Ulje u kompresoru može biti opasno po život ako se proguta ili prodre u dišne putove.

## Vaš doprinos zaštiti okoliša

---

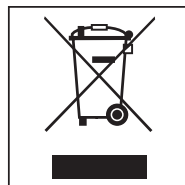
### Zbrinjavanje transportne ambalaže

Ambalaža štiti uređaj za hlađenje od oštećenja tijekom transporta. Ambalažni materijal odabran je uzimajući u obzir utjecaj na okoliš i mogućnost zbrinjavanja te se zato može reciklirati.

Recikliranjem ambalažnog materijala štede se sirovine i smanjuje nakupljanje otpada.

### Zbrinjavanje dotrajalog uređaja

Električni i elektronički uređaji sadrže brojne korisne materijale. Sadrže i određene tvari, mješavine i dijelove, koji su bili neophodni za njihovu funkciju i sigurnost. Te tvari u kućnom otpadu ili zbog nepropisnog zbrinjavanja mogu naškoditi zdravlju ljudi i okolišu. Stoga dotrajali uređaj nikada nemojte bacati u kućni otpad.




Umjesto takvog načina zbrinjavanja koristite službene sabirne centre za prihvrat i daljnju obradu dotrajalih električnih i elektroničkih uređaja u zajednici, na prodajnom mjestu ili kod tvrtke Miele. Ukoliko se na uređaju nalaze osobni podaci, iste preporučujemo izbrisati. Ukoliko ih ostavite na uređaju, to činite na vlastitu odgovornost.

Pazite da se cijevi Vašeg uređaja za hlađenje ne oštete do odvoza na odgovarajući otpad u skladu s okolišem. Na taj će se način osigurati da sredstva za hlađenje i ulja iz kompresora koja se nalaze u rashladnom krugu ne dospiju u okoliš.

Molimo pobrinite se da Vaš dotrajali uređaj do zbrinjavanja bude spremljen izvan dohvata djece. O tome Vas informiraju ove upute za uporabu u poglavlju „Sigurnosne napomene i upozorenja“.


## Mjesto postavljanja

 Opasnost od oštećenja uzrokovanih visokom vlažnosti zraka.

Kod visoke vlažnosti zraka može nastati kondenzat na vanjskim površinama uređaja za hlađenje. Kondenzirana voda može uzrokovati nastajanje korozije na vanjskim stjenkama uređaja.


Uređaj za hlađenje postavite u suhu i/ili klimatiziranu prostoriju koja je dovoljno prozračena.

Nakon postavljanja se uvjerite da se vrata uređaja ispravno zatvaraju, da poprečni otvori za prozračivanje i odzračivanje nisu prekriveni.

 Opasnost od požara ili štete uzrokovane uređajima čija je funkcija zagrijavanje.

Uređaji čija je funkcija zagrijavanje se mogu zapaliti te tako zapaliti i uređaj za hlađenje.

Uređaje čija funkcija je zagrijavanje, kao primjerice mini pećnice, dvostruka polja za kuhanje ili tosteri, ne stavljajte na uređaj za hlađenje.

 Opasnost od požara i štete uzrokovane otvorenim plamenom.

Otvoreni plamen može zapaliti uređaj za hlađenje.

Otvoreni plamen, primjerice svijeću, držite podalje od uređaja za hlađenje.

Prikladan je suh i dobro prozračen prostor.

Kod odabira prostora za postavljanje uzmite u obzir da se potrošnja energije uređaja za hlađenje povećava ako je isti postavljen u neposrednoj blizini grijanja, štednjaka ili nekog drugog izvora topline. Izbjegavajte izravnu Sunčevu svjetlost.

Što je temperatura okoline viša to kompresor duže radi i potrošnja energije je veća.

Prilikom postavljanja uređaja za hlađenje obratite pažnju i na sljedeće:

- Utičnicu ne smije pokrivati stražnja stjenka uređaja jer ista mora biti lako dostupna za slučaj nužde.
- Mrežni utikač i mrežni priključni kabel ne smiju dodirivati poleđinu uređaja za hlađenje, jer se mogu oštetiti vibracijama koje stvara uređaj za hlađenje.
- Ne priključujte druge uređaje na utičnicu u području poleđine uređaja.
- U području stražnjeg djela uređaja ne postavljajte niti koristite produžne kablove s više utičnica ili redne stezaljke kako ni druge elektroničke uređaje (poput primjerice trafo za halogenu rasvjetu).
- Pod na mjestu postavljanja mora biti pravilan i ravan te mora biti jednake visine kao i okolni pod.

# Ugradnja

## Klimatski razred

Uređaj za hlađenje je razvijen za određeni klimatski razred (raspon temperature okoline) čije se granice moraju poštivati.


Niža temperatura okoline dovodi do dužeg mirovanja kompresora. Navedeno može dovesti do viših temperatura u uređaju za hlađenje i tako do posljedične štete.

Klimatski razred naveden je na tipskoj naljepnici u unutrašnjosti uređaja za hlađenje.

Klimatski razred	Temperatura okoline
SN	+10 do +32°C
N	+16 do +32°C
ST	+16 do +38°C
T	+16 do +43°C

Koristi li se uređaj za hlađenje klimatskog razreda SN u hladnijim temperaturama okoline (do +5°C), osigurana je ispravna funkcija.

## Zahtjevi za odzračivanje i prozračivanje

 Opasnost od požara i oštećenja zbog nedovoljnog prozračivanja.

Ako se uređaj za hlađenje dovoljno ne prozračuje, kompresor se češće uključuje i radi dulje vrijeme. Navedeno dovodi do povećane potrošnje energije te se razvijaju veće temperature pri radu kompresora, što može uzrokovati kvar na kompresoru. Pazite na dovoljno prozračivanje uređaja za hlađenje.

Pridržavajte se preporučenih otvora za prozračivanje i odzračivanje.

Otvori za prozračivanje i odzračivanje ne smiju se pokriti niti zatvoriti.

Osim toga ih je potrebno redovito čistiti od prašine.

Zagrijava se zrak na stražnjoj stijenci uređaja za hlađenje. Stoga se mora jamčiti besprijekorno prozračivanje (pogledajte poglavlje „Dimenzije uređaja“).



## Postavljanje više uređaja za hlađenje

⚠ Šteta uzrokovana kondenzatom na vanjskim stjenkama uređaja. Kod visoke vlažnosti zraka može nastati kondenzat između vanjskih stjenki uređaja za hlađenje što može uzrokovati koroziju.

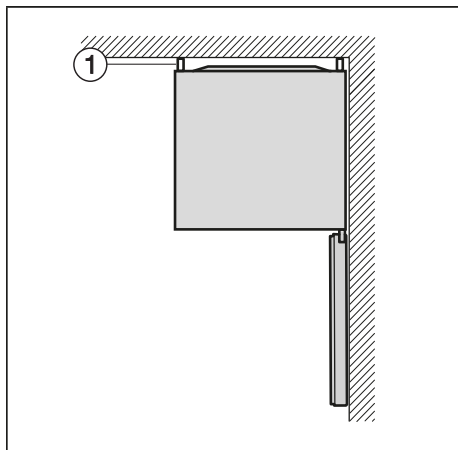
Uređaj za hlađenje načelno **ne** postavljajte **neposredno** uz druge uređaje za hlađenje.

## Zamjena graničnika na vratima

⚠ Opasnost od ozljeda i štete uzrokovane zamjenom graničnika vrata. Ako zamjenu graničnika vrata vrši jedna osoba postoji veća opasnost od ozljeda i štete. Graničnik vrata mijenjajte obavezno pomoću još jedne osobe.

Uređaj za hlađenje se isporučuje s desnim graničnikom. Ako će se otvarati ulijevo, potrebno je zamijeniti graničnik na vratima (pogledajte priložene upute za ugradnju).

## Dodatak za odmak od zida



Dodaci za odmak od zida ① na poleđini Vašeg uređaja za hlađenje brinu se za postizanje deklarirane potrošnje energije. Ujedno se pri višim temperaturama u okolini izbjegava stvaranje kondenzata.

S postavljenim dodacima za odmak od zida dubina za ugradnju uređaja povećava se za oko 20 mm.

⚠ Šteta uzrokovana pogrešnim postupanjem.

Ako je uređaj za hlađenje postavljen na stražnju stranu, dodaci za odmak od zida se ne smiju postavljati.

Uklonite dodatke za odmak od zida sa stražnje strane uređaja.

Uređaj za hlađenje ne treba bočni odmak od zida. Sve se ladice i površine za odlaganje mogu izvući.

## Postavljanje uređaja za hlađenje

⚠ Opasnost od ozljeda i štete uzrokovanih prevrtanjem uređaja za hlađenje.

Ako uređaj za hlađenje postavlja jedna osoba postoji veća opasnost od ozljeda i štete.

Hladnjak obavezno postavite uz pomoć još jedne osobe.

⚠ Opasnost od oštećenja naglim otvaranjem vrata uređaja.

Vrata uređaja mogu udariti o zid i pri tom se mogu oštetiti.

Zaštitite vrata uređaja od udaraca uz pomoć ublaživača udaraca od filca koje možete postaviti na zid.

⚠ Opasnost od oštećenja poda.

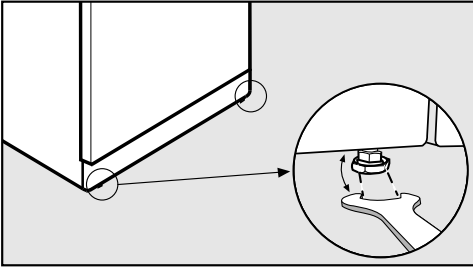
Pomicanje uređaja za hlađenje može oštetiti pod.

Na osjetljivim podovima pažljivo pomičite uređaj za hlađenje.

**Savjet:** Hladnjak prilikom postavljanja mora biti prazan.

- Postavite uređaj za hlađenje što bliže mjestu krajnjeg položaja.
- Priključite uređaj za hlađenje na električnu mrežu kako je opisano u poglavlju „Električni priključak“.
- Hladnjak pažljivo gurnite na za njega predviđeno mjesto.

## Poravnavanje uređaja za hlađenje



- Izravnajte uređaj za hlađenje pomoću podesivih prednjih nožica i viličastog ključa tako da stoji čvrsto i ravno.

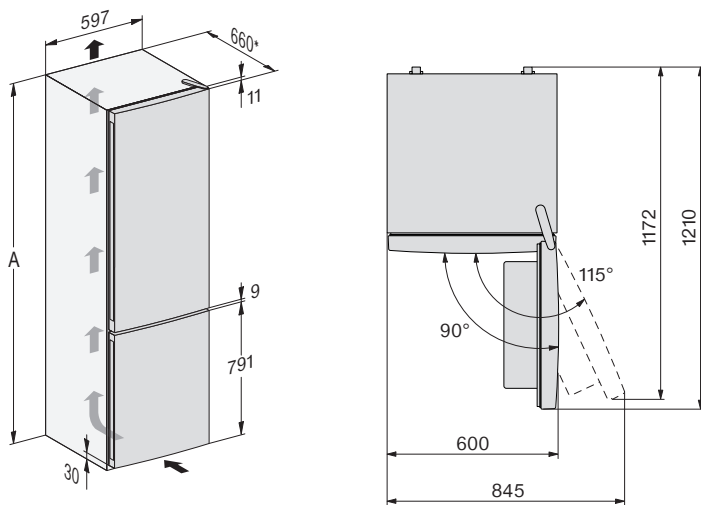
# Ugradnja

## Dimenzije uređaja

### Dimenzija za postavljanje/Pogled odozgo

Sve mjere su navedene u mm.

Ispravna funkcija uređaja za hlađenje zajamčena je kad su otvori za prozračivanje i odzračivanje slobodni.



\* Dimenzije bez montiranog dodatka za odmak od zida. Ako se koriste priloženi dodaci za odmak od zida, dubina za ugradnju uređaja povećava se za 20 mm.

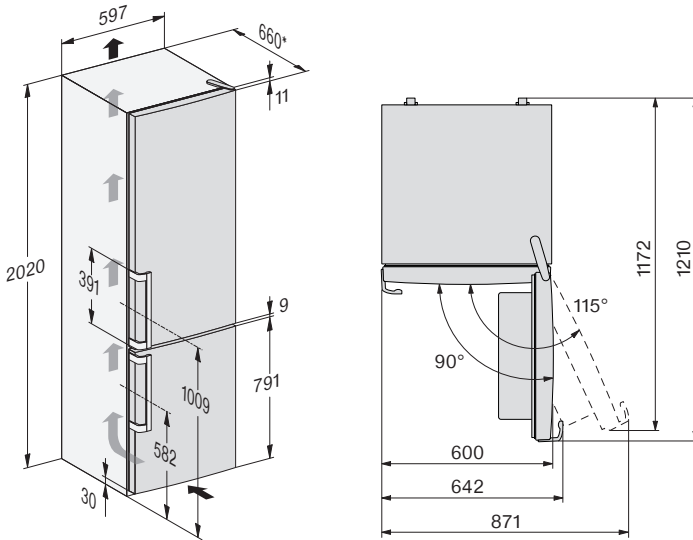
	<b>A</b>
KFN 4374 ED ws/el	1.850
KFN 4391 ED el, KFN 4394 ED ws/el	2.020

## Dimenzija za postavljanje/Pogled odozgo

KFN 4494 ED ws/el

Sve mjere su navedene u mm.

Ispravna funkcija uređaja za hlađenje zajamčena je kad su otvori za prozračivanje i odzračivanje slobodni.



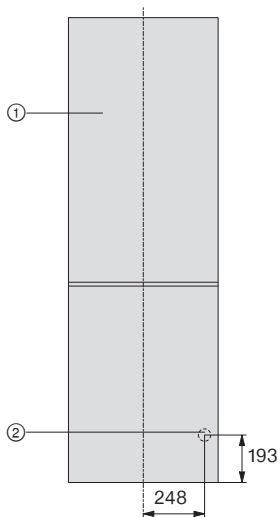
\* Dimenzije bez montiranog dodatka za odmak od zida. Ako se koriste priloženi dodaci za odmak od zida, dubina za ugradnju uređaja povećava se za 20 mm.

# Ugradnja

## Priključci

KFN 4374 ED ws/el, KFN 4391 ED el, KFN 4394 ED ws/el

Sve mjere su navedene u mm.



① Pogled sprijeda

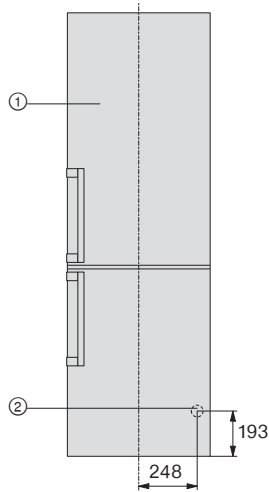
② Mrežni priključak duljine = 2.400 mm

Produženi mrežni priključak moguće je nabaviti u Miele servisu.

## Priključci

KFN 4494 ED ws/el

Sve mjere su navedene u mm.




- ① Pogled sprijeda
- ② Mrežni priključak duljine = 2.400 mm  
Produženi mrežni priključak moguće je nabaviti u Miele servisu.

## Električni priključak

Uređaj za hlađenje je serijski „spreman za priključak“ za priključivanje na utičnicu sa zaštitnim kontaktom.


Uređaj za hlađenje postavite tako da je utičnica lako dostupna. Ukoliko utičnica nije lako dostupna, u sklopu instalacije mora postojati naprava za odvajanje za svaki pol.

 **Opasnost od požara zbog pregrijavanja.**

Uporaba uređaja za hlađenje koji je priključen na višestruke utičnice i produžni kabel može uzrokovati preopterećenje kabela.

Iz sigurnosnih razloga nemojte upotrebljavati višestruke utičnice ni produžne kablove.

Električna instalacija mora biti izvedena u skladu s normom VDE 0100.

Iz sigurnosnih razloga preporučujemo primjenu FID-sklopke (RCD) tipa  na dodijeljenoj kućnoj instalaciji za električni priključak uređaja za hlađenje.

Oštećeni mrežni priključni kabel smije se zamijeniti samo specijalnim mrežnim priključnim kabelom istog tipa (dostupan u Miele servisu). Iz sigurnosnih razloga zamjenu smije obavljati samo kvalificirano osoblje ili Miele servis.

Nazivna snaga i jačina osigurača navedeni su u ovim uputama za uporabu ili na tipskoj naljepnici. Ove podatke usporedite s podacima električnog priključka na mjestu ugradnje.

U slučaju sumnje obratite se stručno osposobljenom električaru.

Mogući je povremeni ili trajni pogon na samodostatnom ili ne mrežno sinkroniziranom sustavu napajanja energijom (poput primjerice pojedinačne mreže, back up sustavi). Pretpostavka za takav pogon da je sustav napajanja energijom u skladu sa zahtjevima EN 50160 ili sličnim.

Zaštite predviđene za kućnu ugradnju i za ovaj Miele proizvod u svojoj funkciji i načinu rada moraju biti sigurne i u pojedinačnom pogonu ili pogonu koji nije mrežno sinkroniziran ili se moraju zamijeniti istovjetnim mjerama u ugradnji. Kako je primjerice opisano u aktualnoj objavi VDE-AR-E 2510-2.

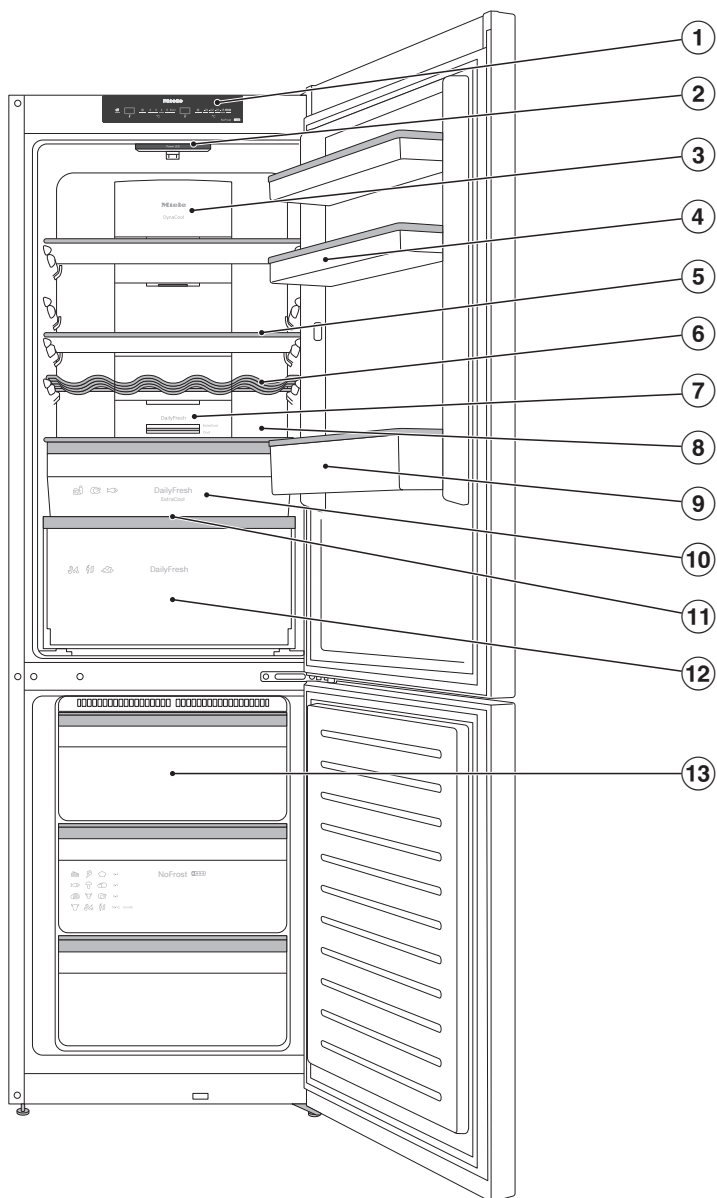


## Energiju ćete uštedjeti na sljedeći način:

- Mjesto postavljanja** Uređaj za hlađenje mora pri povišenim temperaturama okoline često hladiti i stoga troši više energije. Stoga:
- Uređaj za hlađenje postavite u dobro prozračenu prostoriju.
  - Uređaj za hlađenje ne postavljajte pored izvora topline (radijator, štednjak).
  - Uređaj za hlađenje zaštitite od izravne sunčeve svjetlosti.
  - Osigurajte idealnu temperaturu okoline oko 20°C.
  - Poprečne otvore za prozračivanje i odzračivanje držite slobodnima i redovito čistite od prašine.
- Podešavanje temperature** Što je podešena temperatura niža, potrošnja energije je veća. Preporučuju se sljedeće postavke:
- Zona za hlađenje 4 do 5°C.
  - Zona za zamrzavanje -18°C.
- Uporaba** Potrošnja energije povećava se kao rezultat uvedene topline i zapriječene cirkulacije zraka. Stoga:
- Vrata uređaja uvijek otvarajte što je kraće moguće. Dobro sortiranje namirnica pomaže pri orijentaciji.
  - Vrata uređaja nakon otvaranja potpuno zatvorite.
  - Topla jela i napitke ohladite prije no što ih stavite u uređaj za hlađenje.
  - Namirnice dobro zapakirajte ili poklopite prije odlaganja u uređaj za hlađenje.
  - Nemojte previše napuniti pretince tako da zrak može cirkulirati.
  - Namirnice koje treba odmrznuti stavite u zonu za hlađenje.
  - Prilikom umetanja namirnica pazite da ne pokrijete otvore za prozračivanje.

# Opis uređaja

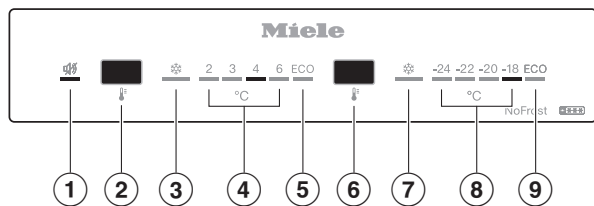
## Pregled uređaja



Ova slika prikazuje primjer modela uređaja.

- ① Upravljačka ploča
- ② Osvjetljenje unutrašnjosti
- ③ Ventilator s otvorima za zrak u stražnjoj stijenci
- ④ Polica za odlaganje s podlogom za jaja u vratima uređaja
- ⑤ Površina za odlaganje
- ⑥ Varijabilna polica za boce
- ⑦ Regulator hlađenja za DailyFresh ExtraCool ladicu
- ⑧ Mjesto za lim za pečenje (ComfortSize)
- ⑨ Polica za boce s držačem za boce
- ⑩ DailyFresh ExtraCool ladica s nižom temperaturom za lako kvarljive namirnice
- ⑪ Poklopac pretinca za podešavanje vlage zraka u DailyFresh ladici
- ⑫ DailyFresh ladica za voće i povrće (s podešavanjem vlažnosti)
- ⑬ Ladice zamrzivača

## Opis uređaja



- ① Indikator alarma temperature u zoni za zamrzavanje
- ② Podešavanje temperature u zoni hlađenja, uključivanje/isključivanje funkcije Brzog hlađenja i uključivanje/isključivanje Eco načina rada u zoni hlađenja
- ③ Indikator Brzo hlađenje
- ④ Prikaz temperature za zonu za hlađenje
- ⑤ Indikator Eco načina rada zone za hlađenje
- ⑥ Podešavanje temperature u zoni zamrzavanja, uključivanje/isključivanje funkcije Brzog zamrzavanja i uključivanje/isključivanje Eco načina rada u zoni zamrzavanja
- ⑦ Indikator za Brzo zamrzavanje
- ⑧ Prikaz temperature za zonu za zamrzavanje
- ⑨ Indikator Eco načina rada zone za zamrzavanje

## Oblikovanje unutrašnjosti

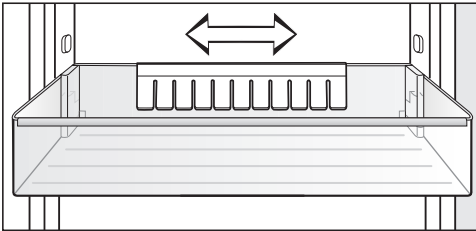
### Premještanje police za odlaganje/police za boce

Police za odlaganje/police za boce u vrata stavljajte samo prazne.

- Gurnite police za odlaganje/police za boce prema gore i izvadite ih prema naprijed.
- Police za odlaganje/police za boce umetnite na mjesto po želji.

### Pomicanje ili vađenje držača za boce

Letvice držača za boce daju bolji prihvat bocama kod otvaranja i zatvaranja vrata uređaja.



Držač za boce možete pomaknuti udesno ili ulijevo. Na taj način ima više mjesta za pića u tetrapaku.

Držač za boce može se (primjerice tijekom čišćenja) potpuno izvaditi:

- Povucite držač za boce prema gore van.

### Premještanje površine za odlaganje

Površine za odlaganje možete premjestiti ovisno o visini namirnica koje se hlade.

- Povucite površinu za odlaganje prema naprijed te prema gore.
- Površinu za odlaganje postavite na željeno mjesto sa stražnjim rubom prema gore. Stražnji rub mora biti okrenut prema gore tako da namirnice ne dodiruju i ne zalijepe se za stražnju stijenku.

Granični rub na stražnjoj zaštitnoj letvici mora biti okrenut prema gore tako da namirnice ne dodiruju i ne zalijepe se za stražnju stijenku.

# Opis uređaja

## Postavljanje filtra za mirise

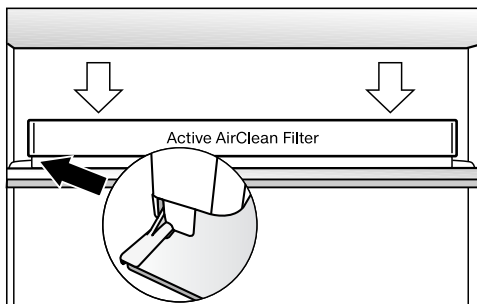
Filtar za mirise s držačem KKF-FF (Active AirClean) može se kupiti kao dodatni pribor (pogledajte poglavlje „Dodatni pribor“.)

### Kod namirnica intenzivnog mirisa (npr. jako začinjjen sir) pripazite na sljedeće:

- Držač s filtrom za mirise postavite na površinu za odlaganje, na koju odlažete namirnice intenzivnog mirisa.
- Po potrebi filtari za mirise možete promijeniti i ranije.
- U uređaj za hlađenje postavite dodatne filtre za mirise (s držačem).

Držač filtra za mirise postavlja se na zaštitnu letvicu površine za odlaganje namirnica.

- Kako bi postavili filtari za mirise, povucite držač za filtari prema gore sa zaštitne letvice.

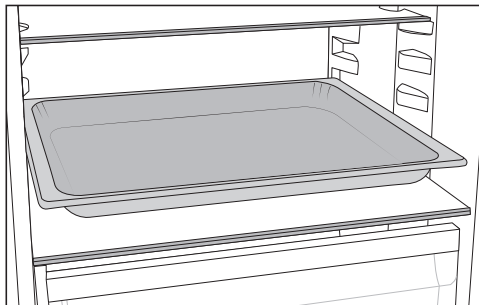


- Postavite držač na zaštitnu letvicu željene površine za odlaganje.

## Mjesto za lim za pečenje

Iznad ladice se može odložiti lim za pečenje. Maksimalne dimenzije lima za pečenje iznose: širina 448 mm/dubina 386 mm/visina 22 mm.

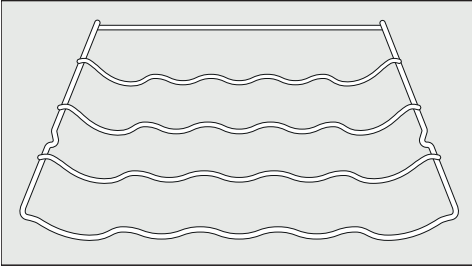
- Otvorite vrata uređaja do kraja.



- Postavite lim za pečenje na željenu policu u zoni za hlađenje.

**Savjet:** Ostavite da se lim za pečenje ohladi na sobnu temperaturu prije no što ga umetnete u zonu za hlađenje.

## Premještanje police za boce



Policu za boce možete raznoliko smjestiti u hladnjak.

- Policu za boce lagano podignite ota- ga i izvadite prema naprijed.

Stražnja granična letvica mora biti usmjerena prema gore, kako boce ne bi do- dirivale stražnju stjenku.

## Isporučeni pribor

**Pretinac za jaja**

**Varijabilna polica za boce**

**Držać za boce**

**Posuda za pravljenje kockica leda**

## Dodatni pribor

Miele u svojem asortimanu nudi koris- tan pribor te sredstva za čišćenje i njegu prilagođenih Vašem uređaju za hlađenje.

## Univerzalna krpa od mikrovlakana

Krpa od mikrovlakna pomaže pri otklan- janju otisaka prstiju i manjih zaprljanja na površinama od plemenitog čelika, plohamu uređaja, prozorima, namješta- ju, auto staklima itd.

## MicroCloth set krpa

MicroCloth komplet sastoji se od uni- verzalne krpe, krpe za staklo i krpe za visoki sjaj.

Krpe su posebno otporne na pucanje i trošenje. Obzirom na jako fina mikro vlakna krpe postižu izvrsne rezultate čišćenja.

## MicroCloth HyClean

MicroCloth HyClean je antibakterijska višenamjenska krpa, posebno otporna i izdržljiva. Može se koristiti suha ili vlaž- na, s ili bez sredstva za čišćenje.

## Filtar za mirise s držaćem KKF-FF (Active AirClean)

Filtar za mirise neutralizira neugodne mirise u zoni za hlađenje i tako brine o najboljoj kvaliteti zraka.

## Opis uređaja

---

### **Zamjenjivi filter za mirise KKF-RF (Active AirClean)**

Dostupni su odgovarajući zamjenjivi filteri. Preporučuje se zamjena filtra za mirise svakih 6 mjeseci.

Dodatni pribor možete kupiti u Miele internet trgovini. Ove proizvode možete nabaviti i preko Miele servisa (pogledajte kraj uputa za uporabu) i Miele specijalizirane prodavaonice.



# Uključivanje i isključivanje uređaja za hlađenje

## Prije prve uporabe

- Uklonite svu ambalažu i zaštitne folije.
- Očistite unutrašnjost i pribor (pogledajte poglavlje „Čišćenje i održavanje“).

Uređaj za hlađenje nakon transporta ostavite oko 1 sat prije nego ga priključite.


Time ćete spriječiti eventualne funkcijske smetnje na uređaju za hlađenje.

## Priključivanje uređaja za hlađenje

- Priključite uređaj za hlađenje na električnu mrežu kako je opisano u poglavlju „Električni priključak“.

## Uključivanje uređaja za hlađenje

Nakon što ste uređaj za hlađenje priključili na struju, oglašava se zvučni signal upozorenja i treperi indikator alarma za temperaturu u zoni za zamrzavanje.

- Pritisnite tipku za podešavanje temperature  u zoni za hlađenje ili zoni za zamrzavanje.

Zvučni signal upozorenja prestaje.

Uređaj za hlađenje počinje hladiti i podešava se na prethodno podešene temperature.

Za postizanje dovoljno niske temperature pustite uređaj za hlađenje da hladi nekoliko sati prije nego što u njega stavite namirnice. Namirnice stavite u uređaj za hlađenje tek kad je dosegnuta prethodno podešena temperatura.

Namirnice stavite u zonu za zamrzavanje tek kad je temperatura u zoni za zamrzavanje dovoljno niska (mini.  $-18^{\circ}\text{C}$ ).

## Isključivanje uređaja za hlađenje

- Izvucite mrežni utikač.

Isključeno je hlađenje i osvjetljenje unutrašnjosti.

# Uključivanje i isključivanje uređaja za hlađenje

---

## Kod duže odsutnosti

Ako se kod dulje odsutnosti uređaj za hlađenje isključi, a ne očisti, postoji opasnost od nastanka plijesni ako je uređaj zatvoren.  
Obavezno očistite uređaj za hlađenje.

Ako dulje vrijeme nećete upotrebljavati uređaj za hlađenje, pazite na sljedeće:

- Isključite uređaj za hlađenje.
- Izvucite utikač iz utičnice ili isključite osigurač kućne instalacije.
- Očistite uređaj za hlađenje i ostavite vrata uređaja otvorena, kako bi se uređaj za hlađenje dovoljno prozračio i kako biste izbjegli stvaranje neugodnih mirisa.

Za trajnost namirnica ključna je odgovarajuće podešena temperatura. Niža temperatura usporava procese rasta mikroorganizama. Namirnice se ne kvare tako brzo.

Temperatura u uređaju za hlađenje se povećava:

- što se češće i dulje otvaraju vrata uređaja
- što se više namirnica pohranjuje
- što su svježije pohranjene namirnice toplije
- što je temperatura oko uređaja za hlađenje viša. Uređaj za hlađenje je razvijen za određeni klimatski razred (raspon temperature okoline) čije se granice moraju poštivati.

### ... u zoni za hlađenje

U zoni za hlađenje preporučujemo temperaturu hlađenja od **4°C**.

### Automatska raspodjela temperature (DynaCool)

Čim je uključena zona za hlađenje, uređaj za hlađenje automatski uključuje ventilator. Na taj se način ravnomjerno raspoređuje hladnoća u zoni za hlađenje, tako da se pohranjene namirnice hlade približno jednakom temperaturom.

### ... u zoni za zamrzavanje

Kako biste zamrznuli svježije namirnice potrebna je temperatura od **-18°C**. Tako ćete produžiti trajnost namirnica, a pritom će optimalna kvaliteta ostati sačuvana.


# Odgovarajuća temperatura

---

## Prikaz temperature

Prikaz temperature na upravljačkoj ploči uvijek prikazuje **željenu** temperaturu.

## Podešavanje temperature

- Pritišćite tipku za podešavanje temperature  u zoni za hlađenje ili u zoni za zamrzavanje dok se na prikazu temperature ne prikaže željena temperatura zone za hlađenje ili zamrzavanje.

## Moguće podešene vrijednosti

- Zona za hlađenje 2 do 6°C
- Zona za zamrzavanje: -18 do -24°C

## Kad ste promijenili podešenu temperaturu:

- Nakon par sati provjerite prikaz temperature. Tek tada će se podesiti stvarna temperatura.
  - nakon oko 6 sati kod manje napunjenog uređaja za hlađenje
  - nakon oko 24 sata kod sasvim napunjenog uređaja za hlađenje

Ako je temperatura nakon nekog vremena previsoka ili preniska:

- Ponovo podesite temperaturu.

# Korištenje funkcija Brzo hlađenje i Brzo zamrzavanje

## Brzo hlađenje ❄️

Kod uključene funkcije Brzo hlađenje ❄️ **zona za hlađenje** se vrlo brzo hladi do najniže vrijednosti (ovisno o okolnoj temperaturi). Uređaj za hlađenje radi s najvećom mogućom snagom hlađenja i temperatura pada. Ovu funkciju odaberite kada želite brzo ohladiti veliku količinu svježe pohranjenih namirnica ili napitaka.

Kod uključene funkcije Brzo hlađenje ❄️ može doći do povećanih zvukova uređaja.

Funkcija Brzo hlađenje ❄️ mora se uključiti **4 sata prije stavljanja** namirnica ili pića u uređaj za hlađenje.

Funkcija Brzo hlađenje ❄️ isključuje se automatski nakon oko 15 sati. Uređaj za hlađenje ponovno radi normalnom snagom hlađenja.

**Savjet:** Za uštedu energije možete i sami isključiti funkciju Brzo hlađenje ❄️ čim su namirnice ili napitci dovoljno hladni.

## Uključivanje i isključivanje brzog hlađenja ❄️

- Pritišćite tipku za podešavanje temperature 🌡️ u zoni za hlađenje dok se ne upali indikator za Brzo hlađenje ❄️ ili se ponovo ugasi.

## Brzo zamrzavanje ❄️

Kod uključene funkcije Brzo zamrzavanje ❄️ **zona za zamrzavanje** se vrlo brzo hladi do najniže vrijednosti (ovisno o temperaturi okoline). Uređaj za hlađenje radi s najvećom mogućom snagom hlađenja i temperatura pada. Ovu funkciju odaberite prije zamrzavanja svježih namirnica. Na taj ćete način omogućiti potpuno zamrzavanje namirnica te ćete očuvati hranjive tvari, vitamine, izgled i okus istih.

Kod uključene funkcije Brzo zamrzavanje ❄️ može doći do povećanih zvukova uređaja.

Funkcija Brzo zamrzavanje ❄️ mora se uključiti **4–6 sati prije stavljanja namirnica** koje želite zamrznuti. Ako ćete koristiti **maksimalnu snagu zamrzavanja**, funkciju Brzo zamrzavanje ❄️ morate uključiti **24 sata prije**.

Funkcija Brzo zamrzavanje ❄️ isključuje se automatski nakon najviše 60 sati. Uređaj za hlađenje ponovno radi normalnom snagom hlađenja. Trajanje do isključivanja funkcije ovisi o količini svježe stavljenih namirnica.

Ukoliko se pohrani veća količina toplih namirnica koje se trebaju zamrznuti, funkcija Brzo zamrzavanje se automatski uključuje.

U međuvremenu, senzorska tipka ❄️ svijetli žuto.

**Savjet:** Za uštedu energije možete i sami isključiti funkciju Brzo zamrzavanje ❄️ čim su namirnice ili napitci dovoljno hladni.


## Korištenje funkcija Brzo hlađenje i Brzo zamrzavanje

---

Funkciju Brzog zamrzavanja ❄ ne trebate uključivati


- kad stavljate već zamrznute namirnice
- kad svakodnevno stavljate samo do 2 kg namirnica.

### Uključivanje i isključivanje brzog zamrzavanja ❄


- Pritišćite tipku za podešavanje temperature  u zoni za zamrzavanje dok se ne upali indikator za SuperFrost ❄ ili se ponovo ugasi.

Eco način rada se preporučuje kada primjerice tijekom godišnjeg odmora svoj uređaj za hlađenje ne želite potpuno isključiti ili Vam nije potreban jak učinak hlađenja. Potrošnja energije u Eco načinu rada je niža nego u normalnom pogonu.

## Uključivanje i isključivanje Eco načina rada za zonu za hlađenje

- Pritisćite tipku za podešavanje temperature  u zoni za hlađenje dok se ne upali indikator za Eco način rada u zoni za hlađenje ili se ponovo ugasi.

Temperatura u zoni za hlađenje penje se na 8°C.


 Zdravlje je ugroženo konzumacijom pokvarenih namirnica.

Ako je temperatura u zoni za hlađenje duže vrijeme iznad 4°C, rok trajanja i kvaliteta namirnica mogu biti narušeni.


Eco način rada uvijek uključite samo na određeni period.

Tijekom tog perioda nije preporučeno u hladnjaku ostavljati namirnice koje su osjetljive na povišenu temperaturu, poput voća, povrća, ribe, mesa i mliječnih proizvoda.

## Uključivanje i isključivanje Eco načina rada za zonu za zamrzavanje

- Pritisćite tipku za podešavanje temperature  u zoni za zamrzavanje dok se ne upali indikator za Eco način rada u zoni za zamrzavanje ili se ponovo ugasi.

Temperatura u zoni za zamrzavanje penje se na -16°C.

 Zdravlje je ugroženo konzumacijom pokvarenih namirnica.


Ako u zoni za zamrzavanje dugoročno pohranjujete namirnice na temperaturi nižoj od -18°C može doći do narušavanja trajnosti i kvalitete namirnica.

Eco način rada uvijek uključite samo na određeni period.

Kad uključujete funkciju Eco način rada pazite da su namirnice u zoni za zamrzavanje već dobro zamrznute.

Ne zamrzavajte nove namirnice kad je funkcija Eco način rada uključena.

## Alarm temperature i vrata

 Zdravlje je ugroženo konzumacijom pokvarenih namirnica.


Ako je temperatura duže vrijeme viša od  $-18^{\circ}\text{C}$ , namirnice se odmrzavaju ili su se odmrznule. Na taj se način smanjuje trajnost namirnica.

Provjerite jesu li se namirnice počele odmrzavati ili su odmrznute. U tom slučaju takve namirnice iskoristite što prije ili namirnice obradite (kuhajte ili pecite), prije no što ih ponovno zamrznete.

### Alarm temperature

Prije nego što isključite alarm temperature, treba utvrditi i otkloniti uzrok alarma temperature.

Ako Vas zvučni signal upozorenja smeta, možete ga prijevremeno isključiti.

- Pritisnite tipku za podešavanje temperature  u zoni za hlađenje ili zoni za zamrzavanje.

Zvučni signal upozorenja prestaje.

### Alarm vrata


Kako bi se izbjegao gubitak energije u slučaju da vrata uređaja ostanu otvorena i kako bi se pohranjene namirnice zaštitile od topline, uređaj za hlađenje je opremljen sustavom upozorenja.

Zvučni signal upozorenja oglašava se kada su vrata uređaja otvorena duže od 1 minute.

Čim se vrata uređaja zatvore prestaje zvučni signal.


### Prijevremeno isključivanje zvučnog signala vrata

Ako Vas zvučni signal upozorenja smeta, možete ga prijevremeno isključiti.

- Pritisnite tipku za podešavanje temperature .


Zvučni signal upozorenja prestaje.



 Opasnost od zapaljivih mješavina plina.

Zapaljive mješavine mogu se zapaliti električnim dijelovima.

U uređaju za hlađenje nemojte pohranjivati eksplozivne tvari i proizvode sa zapaljivim pogonskim plinovima (npr. raspršivači). Odgovarajući raspršivači prepoznatljivi su po otisnutim podacima o sadržaju ili po simbolu plamena. Eventualni plinovi koji cure mogu se zapaliti na električne dijelove.

 Šteta uzrokovana namirnicama koje sadrže masnoće ili ulja.

Kada u uređaju za hlađenje ili u vratima uređaja pohranite namirnice koje sadrže masti ili ulja, mogu nastati pukotine uslijed naprezanja pa može doći do pucanja.

Pazite da mast ili ulje koje iscuri ne dođe u kontakt s plastičnim dijelovima uređaja za hlađenje.

Ako cirkulacija zraka nije dostatna, smanjuje se učinak hlađenja i raste potrošnja energije.

Namirnice nemojte stavljati jedne uz druge kako bi zrak mogao dobro cirkulirati.

Ne pokrivajte ventilator na stražnjoj stjenci.

Ne prekrivajte otvore za zrak u stražnjoj stjenci.

## Različita područja hlađenja

Obzirom na prirodnu cirkulaciju zraka u zoni za hlađenje se podešavaju različiti rasponi temperature.

Hladan, težak zrak spušta se u donji dio zone za hlađenje. Kod pohrane namirnica iskoristite različite zone za hlađenje.

Ovo je uređaj s automatskim dinamičkim hlađenjem, pri kojem se postiže ravnomjerna temperatura kada ventilator radi. Različite zone hladnoće su stoga manje izražene.

## Najtoplije područje

Najtoplije područje zone za hlađenje nalazi se sasvim gore u prednjem dijelu i u vratima uređaja. Ovo područje upotrijebite primjerice za pohranu maslaca tako da bude pogodan za razmazivanje i sira tako da zadrži aromu.

# Pohrana namirnica u zoni za hlađenje

---

## Najhladnije područje

Najhladnije područje u zoni za hlađenje je ispred otvora za zrak u stražnjoj stjenici i u DailyFresh ExtraCool ladici.

Ova područja koristite za sve osjetljive i lako pokvarljive namirnice, kao primjerice:

- riba, meso, perad
- salame, gotova jela
- jela i peciva od jaja ili vrhnja
- svježe tijesto, tijesto za kolače, pizzu, pite
- sir i drugi proizvodi od svježeg mlijeka
- gotovo povrće u foliji
- načelno sve svježe namirnice (čiji se rok trajanja odnosi na temperaturu skladištenja od minimalno 4°C)

Ako su namirnice pohranjene preblizu otvora za izlaz zraka na stražnjoj stjenici, hrana se može smrznuti.

Namirnice pohranite tako da namirnice ne dodiruju stražnju stjenku zone za hlađenje.

## Neprikladno za zonu za hlađenje

Ne mogu se sve namirnice pohraniti pri temperaturi nižoj od 5°C, jer su osjetljive na hladnoću.

U namirnice osjetljive na hladnoću ubrajaju se i:

- ananas, avokado, banane, nar, mango, dinja, papaja, plod pasiflore (passion fruit), citrusi (poput limuna, naranče, mandarine, grejpa)
- voće (koje treba dozreti)
- patlidžan, krastavac, krumpir, paprika, rajčica, tikvica
- tvrdi sir (parmezan, tvrdi „planinski“ sir)

## Napomene za kupovinu namirnica

Najvažniji preduvjet duge pohrane je svježina namirnica u trenutku spremanja u uređaj za hlađenje.

Pazite i na rok trajanja i odgovarajuću temperaturu za pohranu namirnica.

Nastojite ne prekidati hladni lanac, kad primjerice namirnice transportirate u toplom autu.

## Ispravna pohrana namirnica

Namirnice za hlađenje pohranjujte zapakirane ili dobro zaklopljene (u DailyFresh ladici postoje iznimke). Tako se izbjegava upijanje stranih mirisa, isušivanje namirnica i prenošenje eventualno prisutnih klica. Na to posebice pazite kod pohrane namirnica životinjskog porijekla.

Pazite da namirnice poput sirovog mesa i ribe ne dođu u kontakt s ostalim namirnicama.

Kod ispravno podešene temperature i odgovarajuće higijene rok trajanja namirnica može se znatno produžiti. Izbjegava se propadanje namirnica.

## Namirnice bogate bjelančevinama

Uzmite u obzir da se namirnice bogatije bjelančevinama brže kvare. To znači da će se mekušci i rakovi pokvariti brže od primjerice ribe, a riba brže od mesa.

# Pohrana namirnica u DailyFresh zoni

## DailyFresh ExtraCool ladica

U DailyFresh ExtraCool ladici je temperatura oko 0°C, kad je u zoni za hlađenje temperatura podešena na 2°C.

Vlažnost zraka u DailyFresh ExtraCool ladici nije povišena te se ne može regulirati.

DailyFresh ExtraCool ladica prikladna je za pohranu lako kvarljivih namirnica kao što su:

- svježa riba, mekušci i rakovi
- meso, perad, kobasice
- delikatesne salate
- mliječni proizvodi poput jogurta, sira, vrhnja, svježeg sira itd.
- Pored navedenoga, u DailyFresh ExtraCool ladicu možete pohraniti sve vrste namirnica, ukoliko su zapakirane.

Temperatura u DailyFresh ExtraCool ladici iznosi oko 0°C.

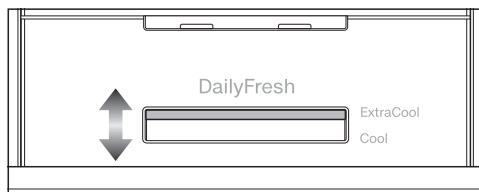
Kod niže temperature u zoni za hlađenje, temperatura u DailyFresh ExtraCool ladici može pasti ispod nule. Namirnice se mogu zamrznuti. Po potrebi prilagodite postavku temperature.

Uzmite u obzir da se namirnice bogatije bjelančevinama brže kvare. To znači da će se mekušci i rakovi pokvariti brže od primjerice ribe, a riba brže od mesa.

Namirnice iz higijenskih razloga pohranjujte samo **poklopljene ili zapakirane**.

## Podešavanje temperature u DailyFresh ExtraCool ladici

Temperatura u DailyFresh ExtraCool ladici se može dodatno podesiti preko regulatora hlađenja iznad DailyFresh ExtraCool ladice.



- Kako bi se temperatura u DailyFresh ExtraCool ladici snizila, pomaknite regulator hlađenja prema gore na postavku *ExtraCool*.
- Kako bi se temperatura u DailyFresh ExtraCool ladici povišila, pomaknite regulator hlađenja prema dolje na postavku *Cool*.

## DailyFresh ladica

U DailyFresh ladici vladaju dobri uvjeti za pohranu voća i povrća.

U DailyFresh ladici se vlažnost zraka može regulirati tako da je načelno u skladu s namirnicama koje se tu čuvaju. Povećana vlažnost zraka pogoduje tome da namirnice zadržavaju svoju vlastitu vlažnost te se ne isušuju brzo. Temperatura približno odgovara temperaturi u klasičnoj zoni za hlađenje.

Pazite na to da je i dobro stanje same namirnice koju pohranjujete ključno za dobar rezultat čuvanja.

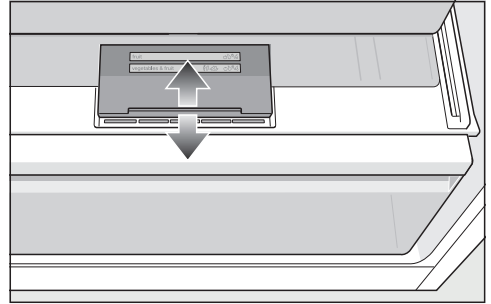
## Promjena vlažnosti zraka u DailyFresh ladici

Visoka vlažnost zraka u DailyFresh ladici u pravilu ovisi o vrsti i količini namirnica koje su u njoj pohranjene, ukoliko se iste pohranjuju nezapakirane.

Ako u uređaju ima manje namirnica, vlažnost zraka može biti preniska.

**Savjet:** Ako pretinac nije pun namirnica čuvajte u hermetički zatvorenim pakiranjima.

## Pohrana koja se u većem dijelu sastoji od voća/mješovitih namirnica



■ Pomaknite regulator prema natrag.

Poklopac pretinca je otvoren te se smanjuje vlažnost zraka.

■ Uvijek odaberite ovu postavku:

- pri većoj količini pohrane
- pri pohrani različitih namirnica
- pri pohrani koja se u većem dijelu sastoji od voća
- pri prekomjernoj vlažnosti u DailyFresh ladici.

## Pohrana koja se u većem dijelu sastoji od povrća

■ Pomaknite regulator prema naprijed.

Poklopac pretinca je zatvoren te vlažnost ostaje u ladici.

■ Odaberite ovu postavku:

- pri manjoj količini pohrane
- pri pohrani koja se u većem dijelu sastoji od povrća
- pri preniskoj vlažnosti u DailyFresh ladici.

## Pohrana namirnica u DailyFresh zoni

---

Ako je vlažnost u pretincu previsoka postoji mogućnost kondenziranja vode.

Ako smatrate da ima previše kondenzirane vode i da je ista utjecala na kvalitetu namirnica, učinite sljedeće:

Krpom za brisanje uklonite kondenzat vode.

Otvorite poklopac pretinca.

## Pohrana namirnica u DailyFresh zoni


---

**Još jednom obratite pažnju na naredne savjete, ukoliko niste zadovoljni s rezultatima Vaših pohranjenih namirnica (namirnice djeluju primjerice već nakon kraćeg vremena opušteno ili uvenulo):**

- Pohranjujte samo svježije namirnice. Stanje pohrane namirnica presudno je za rezultat svježine.
- Operite DailyFresh ladicu prije pohrane namirnica.
- Ocijedite vrlo vlažne namirnice prije pohrane.
- U DailyFresh ladicu nemojte pohranjivati namirnice osjetljive na hladnoću (pogledajte poglavlje „Pohrana namirnica u zoni za hlađenje“, odlomak „Neprikladno za zonu hlađenja“).
- Za pohranu namirnica odaberite točan položaj poklopca (ovisno o vrsti punjenja).
- Povišena vlažnost zraka se sama održava uslijed vlažnosti koju sadrže pohranjene namirnice, kada namirnice čuvate bez pakiranja. Što je više namirnica u ladicu to je vlažnost zraka veća.
- Ako se sakupi previše vlage u pretincu te ona utječe na namirnice, prije svega uklonite kondenzat s dna te na njega položite rešetku ili slično, kako bi se višak vlage mogao odvoditi. Pomaknite regulator prema otraga, kako bi vlaga mogla izaći.
- Ukoliko je vlažnost zraka preniska iako je poklopac pretinca DailyFresh ladice zatvoren (regulator je gurnut prema naprijed), namirnice zapakirajte u vakumiranu ambalažu.

# Zamrzavanje i pohrana

## Što se događa pri zamrzavanju svježih namirnica?

 Zdravlje je ugroženo konzumacijom pokvarenih namirnica.

Ako je temperatura duže vrijeme viša od  $-18^{\circ}\text{C}$ , namirnice se odmrzavaju ili su se odmrznule. Na taj se način smanjuje trajnost namirnica.

Provjerite jesu li se namirnice počele odmrzavati ili su odmrznute. U tom slučaju takve namirnice iskoristite što prije ili namirnice obradite (kuhajte ili pecite), prije no što ih ponovno zamrznete.

Svježe namirnice morate što prije zamrznuti kako bi se očuvale njihove hranjive vrijednosti, vitamini, izgled i okus.

Ako su namirnice brzo zamrznute, stanična tekućina ima manje vremena za prijelaz u međuprostor. Stanice se puno manje smanjuju. Pri odmrzavanju se samo manja količina tekućine, koja je prešla u međuprostor, vraća u stanice, pa je time gubitak soka bitno manji. Stoga nastaje vrlo mala lokvica vode.

### Maksimalna snaga zamrzavanja

Kako bi se namirnice brzo u potpunosti zamrznule, ne smije se prijeći maksimalna snaga zamrzavanja. Maksimalna snaga zamrzavanja unutar 24 sata prikazana je na tipskoj naljepnici „Snaga zamrzavanja ...kg/24 h“.

### Pohrana prethodno zamrznutih namirnica

Želite li pohraniti prethodno zamrznute namirnice, već prilikom kupovine u trgovini provjerite sljedeće:

- je li pakiranje oštećeno
- rok trajanja
- temperatura zone za hlađenje u trgovini mora biti  $-18^{\circ}\text{C}$  ili niža
- Ako je moguće, smrznutu hranu transportirajte u izoliranoj vrećici te ju brzo spremite u uređaj za hlađenje.

## Zamrzavanje svježih namirnica

### Prije stavljanja u zamrzivač

- Kod zamrzavanja svježih namirnica čija je količina veća od 2 kg, 6 sati unaprijed uključite funkciju Brzo zamrzavanje ❄.
- Kod zamrzavanja još većih količina namirnica funkciju Brzo zamrzavanje ❄ uključite 24 sata unaprijed.

Već pohranjene zamrznute namirnice time dobivaju rezervnu hladnoću.

- Zamrzavajte smo svježe i besprijekorne namirnice.

Imajte na umu da određene namirnice nisu pogodne za zamrzavanje. Navedenom pripadaju primjerice vrste povrća, koje se konzumiraju sirove, poput salate ili radiča.

**Savjet:** Kako bi se očuvala boja, okus, aroma i vitamin C povrće prije zamrzavanja kratko prokuhajte. Povrće u porcijama prokuhajte 2–3 minute. Potom izvadite povrće i brzo ga ohladite u hladnoj vodi. Ostavite povrće da se ocijedi.



## Pakiranje namirnica

- Zamrzavajte porcije.

**Savjet:** Kako bi se spriječili tragovi zamrzavanja, odaberite prikladno pakiranje (poput primjerice posuda za zamrzavanje).

- Istisnite zrak iz pakiranja te pakiranje dobro zatvorite.
- Označite sadržaj pakiranja i napišite datum zamrzavanja.

## Zamrzavanje namirnica

Namirnice koje zamrzavate ne smiju dodirivati već zamrznute namirnice, kako se već zamrznute namirnice ne bi otopile.

- Koristite suhu ambalažu kako biste izbjegli međusobno zamrzavanje namirnica ili zamrzavanje za podlogu.
- Namirnice položite što je moguće bliže bočnim stjenkama ladice za zamrzavanje, kako bi se namirnice brzo u cijelosti zamrznule.
- Potom stavite namirnice u vrećicu za zamrzavanje ili posudu te ih rasporedite u preostale ladice za zamrzavanje.

Ladicu za zamrzavanje uvijek gurnite do kraja kako bi zrak mogao nesmetano cirkulirati uređajem za hlađenje.

## - Manje količine za zamrzavanje

Namirnice zamrzavajte u donjim ladicama.

- Namirnice položite preko dna **najniže** ladice za zamrzavanje, kako bi se namirnice brzo u cijelosti zamrznule.

## Period pohrane zamrznutih namirnica

Grupa-namirnica	Period pohrane (mjeseci)
Sladoled	2 do 6
Kruh, peciva	2 do 6
Sir	2 do 4
Riba, masna	1 do 2
Nemasna riba	1 do 5
Kobasice, šunka	1 do 3
Divljač, svinjetina	1 do 12
Perad, govedina	2 do 10
Povrće, voće	6 do 18
Začinsko bilje	6 do 10

Navedena vremena pohrane su orijentacijske vrijednosti.

Kod uobičajenih duboko zamrznutih proizvoda ključan je rok trajanja naveden na pakiranju.

Pri konstantnoj temperaturi zamrzavanja od  $-18^{\circ}\text{C}$  i s odgovarajućom higijenom, može se iskoristiti maksimalno vrijeme pohrane namirnica te izbjeći propadanje namirnica.

# Zamrzavanje i pohrana

---

## Brzo hlađenje napitaka

Za brzo hlađenje napitaka uključite funkciju Brzo hlađenje.

Boce koje ste na brzo hlađenje stavili u zonu za zamrzavanje izvadite **najkasnije nakon jednog sata**. Boce se mogu rasprsnuti.

## Korištenje pribora

### Priprava kockica leda

- Posudu za led napunite 3/4 vodom te posudu za led stavite na dno ladice zamrzivača.
- Ako se posuda za led zamrzne za dno, kako biste ju odlijepili koristite tup predmet, npr. držak žlice.

**Savjet:** Kockice leda se lagano vade iz posude kad ih kratko držite pod mlazom vode.

## **Zona za hlađenje i DailyFresh ladica**

Zona za hlađenje i DailyFresh ladica automatski se odleđuju.

Tijekom rada kompresora zbog njegove se funkcije na stražnjoj stjenci zone za hlađenje i u DailyFresh ladici može stvoriti led ili kapljice vode. Njih nije potrebno uklanjati jer isparavaju automatski zbog topline kompresora.

## **Zona za zamrzavanje**

Uređaj za hlađenje je opremljen sustavom „NoFrost“, čime se uređaj automatski otapa.


Nastala vlaga se spušta do isparivača, te se s vremena na vrijeme otapa i isparava.

Automatskim odleđivanjem zona za zamrzavanje uvijek je bez leda. Ovaj posebni sustav ne otapa namirnice.

# Čišćenje i održavanje

Ne uklanjajte tipsku naljepnicu u unutrašnjosti uređaja za hlađenje. Ona je potrebna ako se pojavi smetnja.

Pazite da u elektroniku, rasvjetu ili u otvore za zrak ne dospije voda.

 Opasnost od štete uzrokovane prodiranjem vlage u uređaj.

Para parnog čistača može oštetiti plastiku ili električne komponente. Za čišćenje uređaja za hlađenje ne koristite parni čistač.

## Napomene za sredstva za čišćenje

U unutrašnjosti uređaja za hlađenje koristite samo sredstva za čišćenje i održavanje koja nisu štetna za namirnice.

Kako ne biste oštetili površine, za čišćenje **nemojte** upotrebljavati

- sredstva za čišćenje koja sadrže sodu, amonijak, kiseline ili klor
- sredstva za uklanjanje kamenca
- abrazivna sredstva za čišćenje (primjerice prašak za ribanje, mlijeko za ribanje, kamen za čišćenje)
- sredstva za čišćenje koja sadrže otapala
- sredstva za čišćenje plemenitog čelika
- sredstva za čišćenje perilica posuđa
- raspršivače za čišćenje pećnica
- sredstva za čišćenje stakla
- spužvice za ribanje i četke (primjerice spužvice za čišćenje lonaca)
- gumice za uklanjanje prljavštine
- oštre metalne strugalice

Za čišćenje preporučujemo čistu spužvicu, mlaku vodu i malo sredstva za pranje posuđa.

## Priprema uređaja za hlađenje za čišćenje

- Isključite uređaj za hlađenje.
- Izvadite namirnice iz uređaja za hlađenje i pohranite namirnice na hladno mjesto.
- Za čišćenje izvadite sve dijelove koji se mogu izvaditi.

## Očistite unutrašnjosti uređaja

Uređaj za hlađenje čistite redovito, ali barem jednom mjesečno, a zonu za zamrzavanje nakon svakog odleđivanja.

Ako nečistoće dulje stoje, u određenim se okolnostima zaprljanja više ne mogu ukloniti.

Površine se mogu obojiti ili promijeniti.

Nečistoće je najbolje odmah ukloniti.

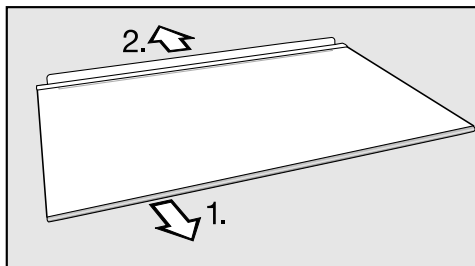
- Očistite **unutrašnjost** s čistom spužvicom, mlakom vodom uz dodatak male količine deterdženta za ruke.
- Sve dijelove operite ručno, ne u perilici posuđa.
- Nakon čišćenja sve prebrišite čistom mokrom krpom i osušite krpom.
- Uređaj za hlađenje još kratko vrijeme ostavite otvoren, kako bi se uređaj za hlađenje dovoljno prozračio i kako biste izbjegli stvaranje neugodnih mirisa.

# Čišćenje i održavanje

## Vađenje i rastavljanje pribora u svrhu čišćenja

### Izvlačenje površine za odlaganje

- Površinu za odlaganje položite na radnu površinu na mekanu podlogu (primjerice kuhinjsku krpu).



- Prije čišćenja površine za odlaganje uklonite plastičnu letvicu i stražnju zaštitnu letvicu.

1. Plastičnu letvicu povucite s jedne strane.

2. Skinite zaštitnu letvicu.

- Nakon čišćenja ponovno pričvrstite plastičnu i zaštitnu letvicu na površinu za odlaganje.

### Vađenje ladica

- Lagano podignite ladicu sprijeda, a zatim je izvucite.

### Vađenje poklopca pretinca

#### DailyFresh ladice

- Izvadite DailyFresh ladicu.
- Sprijeda podignite poklopac pretinca te ga izvucite.
- Nakon pranja poklopac ponovno umetnite.

### Vađenje ladica i staklenih polica iz zone za zamrzavanje

- Izvadite ladicu te ju pri tome sprijeda malo podignite.
- Povucite staklenu policu te ju pri tome sprijeda malo podignite.

### Umetanje staklenih polica i ladica u zonu za zamrzavanje

- Staklenu policu umetnite ukoso na prihvatne vodilice.
- Spuštajući gurnite staklenu policu unutra.
- Ladicu umetnite ukoso na prihvatne vodilice.
- Spuštajući gurnite ladicu unutra.

## Čišćenje prednje strane i bočnih stijenki uređaja

Ako nečistoće dulje stoje, u određenim se okolnostima više ne mogu ukloniti. Površine se mogu obojiti ili promijeniti.


Nečistoće na prednjoj strani uređaja i bočnim stjenkama najbolje odmah uklonite.

Sve su površine osjetljive na ogrebotine i mogu promijeniti boju ako dođu u dodir s neprikladnim sredstvima za čišćenje.

Molimo pročitajte informacije u poglavlju „Napomene za sredstva za čišćenje“ koje se nalaze na početku ovog poglavlja.

- Površine očistite spužvicom, sredstvom za ručno pranje posuđa i toplom vodom. Za čišćenje možete upotrijebiti i čistu, vlažnu krpu od mikrovlakana bez sredstava za čišćenje.
- Nakon čišćenja sve prebrišite čistom mokrom krpom i osušite mekanom krpom.

## Čišćenje brtve na vratima

 Šteta uzrokovana pogrešnim čišćenjem.

Ako brtvu na vratima tretirate uljima ili mastima ona može postati porozna.

Brtvu na vratima ne tretirajte uljima ili masnoćom.

- Brtvu na vratima redovito čistite samo čistom vodom i zatim brtvu na vratima temeljito osušite krpom.

## Čišćenje poprečnih otvora za prozračivanje i odzračivanje

Nakupine prašine povećavaju potrošnju energije.

- Poprečne otvore za prozračivanje i odzračivanje redovito čistite kistom ili usisavačem (upotrebljavajte primjerice usisni kist za Miele usisavač).

# Čišćenje i održavanje

---

## Nakon čišćenja


- Sve dijelove vratite u uređaj za hlađenje.
- Uključite uređaj za hlađenje.
- Na neko vrijeme uključite funkciju Brzo zamrzavanje ❄️, kako bi se zona za zamrzavanje brzo ohladila.
- Na neko vrijeme uključite funkciju Brzo hlađenje ❄️ kako bi se zona za hlađenje brzo ohladila.
- Stavite namirnice u zonu za hlađenje i zatvorite vrata uređaja.
- Ladice zamrzivača s namirnicama gurajte u zonu za zamrzavanje čim je temperatura u zoni za zamrzavanje dovoljno niska.
- Isključite funkciju Brzo zamrzavanje ❄️ kad je postignuta konstantna temperatura zamrzavanja od minimalno -18°C.



Sami možete ukloniti većinu grešaka i smetnji, koje se mogu pojaviti u svakodnevnom korištenju. U mnogo slučajeva možete uštedjeti vrijeme i novac, jer nećete morati zvati servis.

Sljedeće tablice pomoći će Vam u otkrivanju uzroka smetnji ili pogreški i pronalženju njihovog rješenja.

Do uklanjanja smetnji po mogućnosti ne otvarajte vrata uređaja za hlađenje tako da gubitak hladnoće bude što manji.

Problem	Uzrok i rješenje
<b>Uređaj za hlađenje nema snagu hlađenja te se osvjetljenje unutrašnjosti ne uključuje kada su vrata uređaja otvorena.</b>	Uređaj za hlađenje nije uključen. Prikaz temperature na upravljačkoj ploči ne prikazuje temperaturu. ■ Uključite uređaj za hlađenje.
	Utikač nije pravilno umetnut u utičnicu. ■ Utaknite utikač u utičnicu.
	Osigurač kućne instalacije je isključen. Moguće je da su uređaj za hlađenje, kućni napon ili neki drugi uređaj neispravni. ■ Pozovite električara ili servis.
<b>Prikaz temperature svijetli, ali uređaj za hlađenje nema snagu hlađenja.</b>	Uključen je prezentacijski način rada. Prezentacijski način rada prodajnom mjestu omogućava da predstavi uređaj za hlađenje bez uključenog hlađenja. Za privatnu uporabu ta postavka Vam nije potrebna. ■ Tipku za podešavanje temperature  držite pritisnutom 10 sekundi sve do se ne oglasi zvučni signal. ■ Nakon nekog vremena provjerite da li Vaš uređaj za hlađenje ponovno hladi.
<b>Temperatura u uređaju za hlađenje jako odstupa od odabrane postavke.</b>	Načelno može potrajati nekoliko sati dok u uređaju za hlađenje ne zavлада prethodno podešena temperatura. ■ U nekim slučajevima pomaže da uređaj za hlađenje isključite na 5 minuta i potom ponovo uključite.
<b>Kompresor se uključuje sve češće i na duže vrijeme, temperatura u uređaju za hlađenje je preniska.</b>	Poprečni otvori za prozračivanje i odzračivanje su blokirani ili začepljeni prašinom. ■ Poprečne otvore za prozračivanje i odzračivanje nemojte blokirati.

## Što učiniti, ako ...

Problem	Uzrok i rješenje
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Poprečne otvore za prozračivanje i odzračivanje redovito čistite od prašine.</li> </ul>
	<p>Uređaj se često otvarao ili su nedavno u njega stavljene ili su u njemu zamrznute veće količine svježih namirnica.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vrata uređaja otvarajte samo po potrebi i što je kraće moguće.</li> </ul> <p>Potrebna se temperatura nakon nekog vremena ponovno sama podešava.</p>
	<p>Vrata uređaja nisu ispravno zatvorena. U zoni za zamrzavanje možda se stvorio deblji sloj leda.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zatvorite vrata uređaja.</li> </ul> <p>Potrebna se temperatura nakon nekog vremena ponovno sama podešava.</p> <p>Ako se već formirao deblji sloj leda, snaga hlađenja se smanjuje čime se povećava potrošnja energije.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Odmrznite uređaj za hlađenje i očistite ga.</li> </ul>
	<p>Temperatura okoline je previsoka. Što je temperatura okoline viša to kompresor duže radi.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pridržavajte se uputa iz poglavlja „Ugradnja“, odlomak „Mjesto postavljanja“.</li> </ul>
	<p>U uređaju za hlađenje je podešena preniska temperatura.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Korigirajte postavku temperature.</li> </ul>
	<p>Odjednom je zamrznuta veća količina namirnica.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pridržavajte se napomena u poglavlju „Zamrzavanje i pohrana“.</li> </ul>
	<p>Funkcija Brzo zamrzavanje ❄️ je još uključena.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Za uštedu energije sami prijevremeno isključite funkciju Brzo zamrzavanje ❄️.</li> </ul>
	<p>Funkcija Brzo hlađenje ❄️ je još uključena.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Za uštedu energije sami prijevremeno isključite funkciju Brzo hlađenje ❄️.</li> </ul>

Problem	Uzrok i rješenje
<p><b>Kompresor se uključuje sve rjeđe i na kraće vrijeme, temperatura u zamrzivaču raste.</b></p>	<p>To nije greška. Podešena temperatura je previsoka.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Korigirajte postavku temperature.</li> <li>■ Temperaturu još jednom provjerite za 24 sata.</li> </ul> <p>Zamrznute namirnice se počinju topiti. Prekoračena je temperatura okoline na koju je uređaj za hlađenje podešen. Kompresor se rjeđe uključuje kad je temperatura okoline niska. Stoga temperatura u zoni za zamrzavanje može porasti.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pridržavajte se uputa iz poglavlja „Ugradnja“, odlomak „Mjesto postavljanja“.</li> <li>■ Povećajte temperaturu okoline.</li> </ul>
<p><b>Uređaj za hlađenje je zamrznut ili se u unutar-njem prostoru uređaja za hlađenje stvara kondenzacijska voda. Vrata uređaja se možda ne zatvaraju ispravno.</b></p>	<p>Brтва vrata ispala je iz utora.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Provjerite je li brtva vrata dobro pozicionirana u utoru.</li> </ul> <p>Brтва vrata je oštećena.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Provjerite je li brtva vrata oštećena.</li> </ul>

## Što učiniti, ako ...



### Opći problemi s uređajem za hlađenje

Problem	Uzrok i rješenje
<b>Namirnice su zamrznute za površinu.</b>	Prilikom pohrane pakirane namirnica nije bilo suho. ■ Zamrznutu namirnicu odvojite pomoću tupog predmeta, primjerice drškom žlice.
<b>Čeone strane uređaja za hlađenje su tople.</b>	Čeone strane uređaja za hlađenje djelimice se lagano griju kako bi se izbjeglo stvaranje kapljica vode u području brtve vrata.
<b>Bočne strane uređaja za hlađenje su tople.</b>	To nije greška! Bočnim stranama uređaja za hlađenje prolaze cijevi, koje se tijekom postupka hlađenja zagrijavaju.
<b>Oglašava se zvučni signal.</b>	Aktiviran je <b>zvučni signal za vrata</b> . ■ Zatvorite vrata uređaja. Prestaje zvučni signal upozorenja.
<b>Zona za zamrzavanje je toliko zaleđena da se više ne odleđuje automatski.</b>	Vrata zone za zamrzavanje su bila otvorena jako dugo. ■ Izvadite namirnice i umotajte ih u nekoliko slojeva novinskog papira ili u pokrivače. ■ Zamrznute namirnice držite na hladnom mjestu dok zona za zamrzavanje ne bude ponovno spremna. ■ Isključite uređaj za hlađenje i odmaknite ga od zida. ■ Otvorite vrata zone za zamrzavanje. Nakon otprilike 20 minuta, voda od otapanja leda počinje teći u ladicu za isparavanje na stražnjoj strani uređaja. Vodu od otapanja leda povremeno pokupite spužvom ili krpom. Ako voda od otapanja leda više ne teče u ladicu za isparavanje, postupak je završen. ■ Očistite zonu za zamrzavanje i ponovno uključite uređaj za hlađenje.
<b>Vrata zone za zamrzavanje ne mogu se otvoriti više puta zaredom.</b>	Nije kvar. Zbog vakuuma se vrata uređaja mogu bez većeg napora otvoriti tek nakon oko 1 minute.

Problem	Uzrok i rješenje
<b>Došlo je do prekida napajanja.</b>	<p>Tijekom prekida napajanja temperatura u uređaju za hlađenje raste. Vrijeme pohrane se skraćuje te se narušava kvaliteta Vaših namirnica.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Ako je moguće, držite uređaj za hlađenje zatvoren tijekom prekida napajanja i nemojte spremati druge namirnice.</li><li>■ Nakon prekida napajanja provjerite kvalitetu namirnica.</li><li>■ Ovisno o temperaturi provjerite namirnice, jesu li se možda otopile. Ako se to dogodi, pripremite namirnice (skuhajte ili ispecite) prije no što namirnice ponovno zamrznete.</li><li>■ U slučaju dvojbe bacite odmrznute namirnice.</li></ul>

# Što učiniti, ako ...

## Unutarnje osvjetljenje ne radi

Problem	Uzrok i rješenje
<b>Unutarnje osvjetljenje ne radi.</b>	<p>Uređaj za hlađenje nije uključen.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Uključite uređaj za hlađenje.</li></ul> <p>Unutarnje osvjetljenje automatski se gasi zbog pregrijavanja ako su vrata uređaja bila otvorena oko 10 minuta. Ako navedeno nije uzrok, radi se o smetnji.</p> <div data-bbox="404 464 1038 687" style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"><p> Električni udar uzrokovan izloženim dijelovima koji provode struju. Uklanjanjem pokrova sijalica možete doći u dodir s dijelovima koji provode struju. Ne uklanjajte pokrove sijalica. Samo servis smije popravljati i mijenjati LED rasvjetu.</p></div> <div data-bbox="404 703 1038 959" style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"><p> Postoji opasnost od ozljeđivanja LED rasvjetom. Rasvjeta odgovara rizičnoj grupi RG 2. Ako je pokrov potrgan, možete ozlijediti oči. Ako je pokrov rasvjete neispravan iz neposredne blizine ne promatrajte izravno rasvjetu optičkim instrumentima (povećalom ili sličnim).</p></div> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Nazovite servis.</li></ul>

Uređaj za hlađenje tijekom rada proizvodi različite zvukove pri radu. Pri nižoj snazi hlađenja uređaj za hlađenje radi energetski štedljivo ali duže. Glasnoća je smanjena. Pri jačoj snazi hlađenja namirnice se brže hlade. Glasnoća je pojačana.

Normalni zvukovi	Kako nastaju?
<b>Brrrrr ...</b>	Brujanje potječe od kompresora. Kratkotrajno može biti nešto glasnije kada se kompresor uključi.
<b>Blubb, blubb ...</b>	Brborenje, žuborenje ili zujanje potječe od sredstva za hlađenje koje teče kroz cijevi.
<b>Klik</b>	Škljocanje se čuje uvijek kada termostat uključi ili isključi kompresor.
<b>Sssrrrrr</b>	Tiho šuštanje može dopirati od strujanja zraka u unutrašnjosti.
<b>Krck ...</b>	Krckanje se čuje uvijek kada dolazi do širenja materijala u uređaju za hlađenje.
Imajte na umu da se u rashladnom krugu ne mogu spriječiti zvukovi kompresora i protoka.	

Zvukovi	Uzrok i rješenje
<b>Štropotanje, klopotanje, zveckanje</b>	Hladnjak nije postavljen ravno. Izravnajte ga pomoću libele. Upotrijebite podesive navojne nožice ispod uređaja.
	Hladnjak dodiruje drugi namještaj ili uređaje. Odmaknite ga.
	Ladice, košare ili površine za odlaganje se pomiču ili zapinju. Provjerite dijelove koji se mogu izvaditi i eventualno ih ponovno umetnite.
	Boce ili posude se dodiruju. Malo ih razmaknite.

## Kontakt u slučaju smetnji

U slučaju problema koje ne možete sami riješiti obratite se primjerice svojem Miele zastupniku ili Miele servisu.

Miele servisnu službu možete rezervirati online na [www.miele.hr/servis](http://www.miele.hr/servis).

Podatke o kontaktu Miele servisa naći ćete na zadnjoj stranici ovog dokumenta.

Servisu je potrebna oznaka modela i tvornički broj (fabr./SN/br.). Oba podatka nalaze se na tipskoj naljepnici.

Tipaska naljepnica nalazi se u unutrašnjosti uređaja za hlađenje.

## EPREL baza podataka

Od 1. ožujka 2021. sve će se informacije o oznaci potrošnje energije i zahtjevima vezanim za ekološki dizajn pronaći u Europskoj bazi podataka o označavanju energetske učinkovitosti (EPREL). Baza podataka proizvoda dostupna je na <https://eprel.ec.europa.eu/>. Ovdje će Vas tražiti da unesete oznaku modela.

Oznaku modela pronaći ćete na tipskoj naljepnici.

<b>Miele</b>			
XXXXXX		Nr. XX/XXXXXXXXXX.	
<small>WEINTEMPERERSCHRANK-INTERTSCHHICHEL          MULTITEMPERATURE WINE STORAGE CABINET-UNDERAVOR/TOP          ARMOIRE DE MISE EN TEMP. DES VINS/MCQ. ENCASTRABLE SOUS PLAN          ARMARIO PLACINDICIONAMTO. VINGAMODEN/POTRAVAJ O NIMERA          БИРНИК ТЕМПЕРАТУРИ</small>			
<small>Klasse/Class Classe/Clase SN-ST</small>	<small>Ap-Type/AP-Type AP-Type/AP-Type</small>	<small>Bruttinhalt/Gross Capacity Volume Brut/Capacità Bruta</small>	<small>Gefriervermögen/Freezing Capacity Pouvoir de Congel/Capac. Congeladora</small>
		XXX l	
<small>Nutzinhalt Net Capacity Volume Utile Capac. Util</small>	<small>Ges / K / G / WINE / KALT Tot / R / F / WINE / CHILL</small>		<b>R600a: XXg</b>

## Jamstvo

Trajanje jamstva je 2 godine.

Ostale informacije o uvjetima jamstva u Vašoj zemlji dobit ćete u Miele servisu.







Miele trgovina i servis d.o.o.  
Buzinski prilaz 32  
10 010 Zagreb  
Telefon: 01 6689 000  
Faks: 01 6689 090  
Servis: 01 6689 010  
E-mail: [info@miele.hr](mailto:info@miele.hr)  
[www.miele.hr](http://www.miele.hr)

Njemačka  
Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh

KFN 4374 ED ws/el, KFN 4391 ED el, KFN 4394 ED ws/el,  
KFN 4494 ED ws/el